



GRANDE CONCORSO
In palio una Fiat 500 0.9 Twinair POP
del valore di CHF 21'750.-*!

Partecipate direttamente su www.svizzeraenergia.ch!

- Anche a quali veicoli si applica ora l'etichetta energetica?
A Trattori B Camper C Auto elettriche
- Qual è la base per determinare la categoria di efficienza energetica?
A L'emissione di CO₂ in grammi per chilometro
B Il consumo di energia primaria in equivalenti di benzina
C L'impatto sull'ambiente, calcolato in punti di impatto ambientale
- Perché il parametro per l'attribuzione della categoria di efficienza energetica viene aggiornato al 1 gennaio di ogni anno?
A Perché la categoria di efficienza energetica A viene attribuita solo al settimo (miglior) delle nuove autovetture
B Perché vi sono aggiornamenti annuali anche nell'UE
C Affinché non siano sempre gli stessi modelli a rientrare nella categoria A di efficienza energetica
- Chi risponde alle domande sulle riduzioni dell'imposta cantonale di circolazione?
A L'Ufficio Federale dell'Energia o l'Infoline di SvizzeraEnergia
B L'ente cantonale preposto (Ufficio della circolazione)
C La compagnia assicurativa presso la quale stipulo l'assicurazione per il veicolo

Maggiore consapevolezza nell'acquisto dell'autovettura grazie all'etichetta energetica

Chi oggi intende acquistare un veicolo con consapevolezza energetica ed ambientale, trova sull'etichetta energetica per le autovetture tutte le informazioni importanti sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO₂ del veicolo. Sono presenti inoltre informazioni sulla conformità dell'autovettura alle disposizioni in materia di emissioni (per es. EURO4).

L'etichetta energetica deve essere esposta nel locale di vendita o sull'autovettura. Oltre all'etichetta, esiste il Catalogo dei Consumi del TCS e di SvizzeraEnergia, disponibile gratuitamente in tutti i punti vendita di autovetture nuove. Esso contiene una lista con tutte le autovetture nuove acquistabili in Svizzera.

Sul sito www.svizzeraenergia.ch la lista di autovetture viene aggiornata mensilmente.

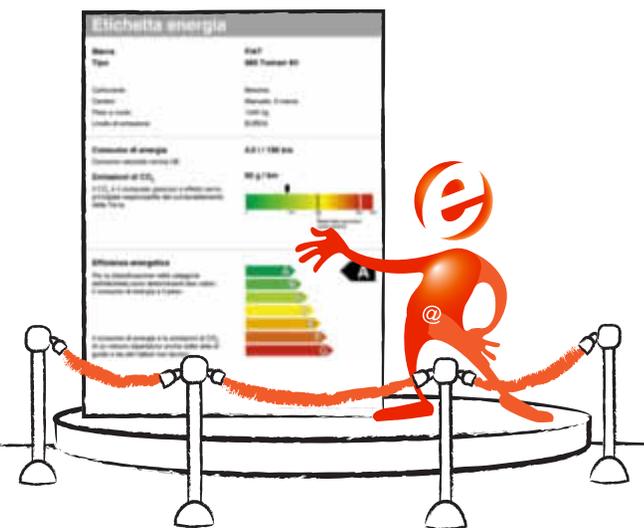


SvizzeraEnergia, Ufficio Federale dell'Energia UFE,
Mühlestrasse 4, CH-3063 Ittigen, Indirizzo postale: CH-3003 Berna
Tel. 031 322 56 11, Fax 031 323 25 00
energieschweiz@bfe.admin.ch, www.svizzeraenergia.ch

È ARRIVATA LA NUOVA ETICHETTA ENERGETICA PER LE AUTOVETTURE!



GRANDE CONCORSO
In palio una Fiat 500
0.9 Twinair POP!



 svizzeraenergia.ch

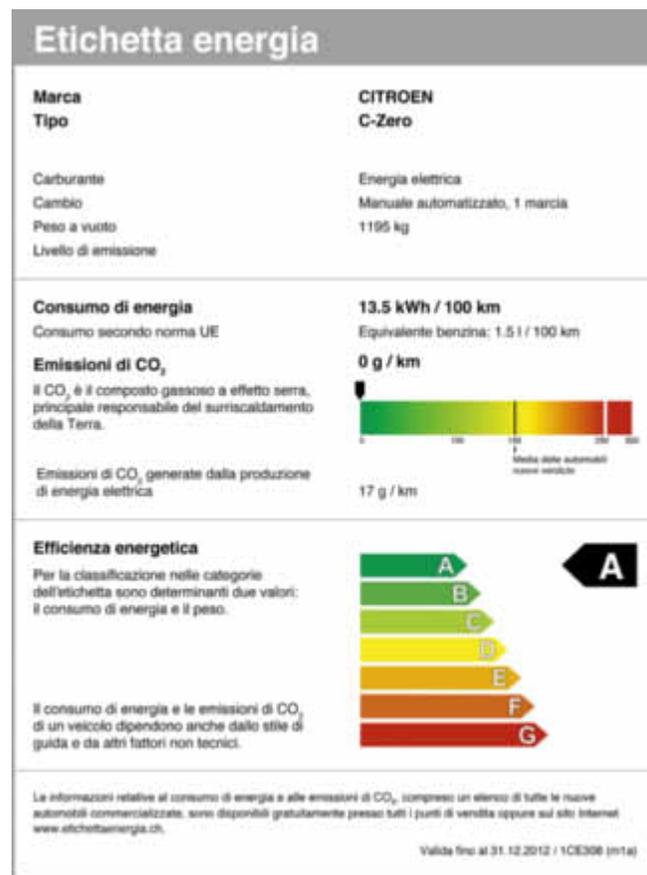
Condizioni di partecipazione: possono partecipare le persone residenti in Svizzera, che abbiano compiuto il 18mo anno di età. La comunicazione avviene per telefono. La partecipazione è gratuita e non comporta alcun obbligo. I collaboratori dell'Ufficio Federale dell'Energia sono esclusi dalla partecipazione. I vincitori vengono sorteggiati fra tutti i partecipanti entro il 29 giugno 2012. Il ricorso alle vie legali è escluso. Il premio non può essere corrisposto in denaro.

*Fiat 500 0.9 Twinair POP, 875 cm³, 85 PS, emissioni CO₂ (EG) 92 g/km, efficienza energetica A.

Quali obiettivi persegue l'etichetta energetica?

Grazie all'etichetta energetica si ridurranno il consumo di carburante della flotta di nuove autovetture e le relative emissioni di CO₂.

L'etichetta informa i potenziali acquirenti sui consumi e sull'efficienza energetica delle nuove autovetture nonché sulle emissioni di CO₂ ad essi legate. Fornisce i dati necessari per un acquisto consapevole sul piano energetico.



L'etichetta energetica per le autovetture è stata introdotta nel 2003. L'ordinanza per l'etichetta energetica è stata rielaborata al 1 gennaio 2012 in base alle esperienze fino ad allora raccolte. La revisione ha comportato un ammodernamento dell'aspetto dell'etichetta e la modifica dei singoli contenuti. Così, nella nuova etichetta i dati relativi alle emissioni di CO₂ sono a colori e le emissioni di CO₂ del modello esposto vengono confrontate con la media di tutte le auto vendute nell'anno precedente.

Per quali veicoli è obbligatoria l'etichetta?

L'etichetta energetica modificata è attualmente obbligatoria per tutti i veicoli (cioè anche per i veicoli elettrici) prodotti in serie, con un peso complessivo compreso entro i 3500 kg, che dispongono di un massimo di nove posti a sedere. Non rientrano fra questi i camper, i furgoni, gli autocarri e le motociclette.

Come viene determinata l'efficienza energetica?

La classificazione in categorie di consumo A-G viene eseguita in base al coefficiente di valutazione (CV).

Con l'ordinanza modificata, il coefficiente di valutazione si compone per il 70% del consumo energetico assoluto e per il 30% del consumo energetico relativo (consumo energetico/peso a vuoto).

Perché il mio veicolo è slittato in una categoria peggiore?

La classificazione delle categorie di efficienza è adeguata annualmente ai più recenti sviluppi della tecnica. Poiché i veicoli diventano sempre più efficienti, può accadere che un veicolo che al 31 dicembre di un anno si trovava nella categoria A, il giorno dopo slitti nella categoria B.

L'etichetta energetica è un presupposto necessario per l'ottenimento di agevolazioni fiscali cantonali?

In alcuni Cantoni l'etichetta energetica funge da presupposto per ottenere riduzioni delle imposte cantonali di circolazione sui veicoli a motore. Tali imposte sono una prerogativa cantonale e la Confederazione non può influire in alcun modo. Sul sito www.etichettaenergetica.ch essa mette a disposizione dei potenziali acquirenti di automobili che intendono operare una scelta d'acquisto consapevole, una panoramica delle riduzioni e degli incentivi offerti da Cantoni, assicurazioni e società di leasing. In caso di dubbio, si rivolga direttamente all'ufficio competente del Cantone o all'azienda interessata.